

Setmanari de Banyolas

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

A Banyolas: 1'00 pta. trimestre.
 A fora: 1'50 »
 Número solt: 10 céntims.

Periódich d'acció catòlica

Redacció y Administració:
 Carrer de Girona, Número 6 A

Banyolas, 9 de Juliol de 1911

Anuncis y comunicats á preus convencionals
 No's tornan els originals

Contra la blasfemia

Casi al mismo tiempo que celebran en Oña los pueblos de la comarca un grandioso mitin contra la blasfemia y para represión de este abominable vicio, algún periódico madrileño levanta la voz para que por la pública autoridad se persiga y castigue á los blastemos, y singularmente ahora que, con ocasión del Congreso Eucarístico, son nuestros hospedados millares de extranjeros y numerosas Comisiones de diversas entidades llegadas de provincias.

Es «blastemia» toda expresión injuriosa ó malsonante contra Dios, la Virgen y los santos; y—como dice Señeri—no hay delito con que la tierra se haga más semejante al infierno que á la blasfemia: tanto que, como no se sabe bien entre qué animales se han de contar los camellos, si entre las fieras ó entre los ganados mayores, así sucede con los blasfemos, no se sabe bien si se cuentan entre los cristianos ó entre los diablos. Parece que no son, á la verdad, ni lo uno ni lo otro, sino una especie media; ó para decirlo mejor, parece que se pueden los blasfemos llamar demonios domésticos, demonios de nuestro país, demonios nocivos, demonios que aún no han hecho la profesión en el abismo, pero la harán en breve, y aún no han entrado en aquella horrenda ciudad, pero están en sus aldeas».

«No comprendo—decía San Alfonso de Ligorio—cómo no se abre la tierra á cada blasfemia bajo los pies del que la arroja de su boca y cómo no le devora vivo... Un blasfemo es peor que un condenado del infierno: éste blasfema de Dios porque le castiga; el blasfemo, mientras el mismo Dios le está haciendo bien. Pero esto, y es común sentir, la

blasfemia es de las cosas que más repugnan á la criatura racional», «porque supone—como dice el canonista Sr. Angulo—una grande ingratitud á los beneficios que recibimos de Dios, á quien debemos nuestro ser, nuestra conservación y los constantes favores que acompañan á nuestra existencia; y si esto es siempre censurable tratándose de un padre terrenal, objeto siempre de respeto y veneración hasta de los mismos animales, lo es mucho más tratándose de nuestro Padre celestial, cuyo nombre debe ser por ese mismo motivo doblemente sagrado para nosotros, y no debemos ponerlo en nuestros labios sino para bendecirle y darle gracias por cuantos beneficios nos dispensa».

Con las penas más severas fueron castigados los blasfemos en todos los pueblos algo civilizados, y siempre desde la más remota antigüedad.

Los historiadores del Derecho mencionan estos castigos severísimos en Grecia y en Roma paganas. Y todos los códigos europeos de la Edad Media prescriben las penas más rigurosas para reprimir la blasfemia.

Nuestras antiguas leyes españolas (baste citar la P. 7.^a, tít. 28. leyes 4.^a y 5.^a. *Novis. Recop.*, lib. XII, tít. 5.^o, leyes 4.^a y 7.^a) imponían castigo gravísimo á los blasfemos, según los casos: la reincidencia, la entidad del hecho ó grado de malicia, desde la multa á la *pena de galeras* y aun mutilación de miembros. Hoy la blasfemia, generalmente y cuando no implica delito contra el ejercicio de cultos, se castiga como *falta con multa y arresto* hasta de diez días, como máximo; ó se corrige gubernativamente por las autoridades locales con multa ó detención subsidiaria, si no satisface su importe.

La Jefatura Superior de Policía ordenó en Mayo de 1909—si no recordamos

mal—que en todas las comisarías se abriese un «registro de blasfemos», llevándose de modo análogo al «registro de sospechosos», á fin de conocer más exactamente las reincidencias y hacer más eficaz la corrección de tan impío y grosero vicio.

La caridad, que es virtud tan paciente como industriosa, ha suscitado contra el infernal hábito las llamadas «Ligas para extirpación de la blasfemia», y no poco se ha hecho notar el influjo de esta acción benéfica y piadosa en el mejoramiento de las costumbres.

Pero individualmente—y lo hace notar el Sr. Angulo, que antes hemos mencionado—uno de los remedios más eficaces contra la blasfemia es la alabanza pública é inmediata del santo Nombre de Dios y la acción de gracias por sus beneficios, también hecha en público é inmediatamente, en presencia del infeliz blasfemo, que puede muy bien avergonzarse (y de ordinario así sucede) y despertar en él saludable remordimiento que le lleve á la reparación y enmienda de su pésima costumbre.

A la voz del infierno que blasfema, responda el cristiano; «¡ Bendito y alabado sea el Nombre de Dios Nuestro Señor!»

BONIFACIO.

En Alemania aclaman la escuela religiosa

En días anteriores se ha celebrado en Dresde el Congreso de los institutos protestantes de Alemania.

El ministro de Cultos y de Instrucción pública de Sajonia ha presidido la sesión de apertura y ha pronunciado un gran discurso sobre la cuestión escolar, que está á la orden del día ahora en Sajonia con motivo del pro-

yecto del Gobierno sobre reforma escolar presentado á la Cámara sajona.

En este discurso el ministro, monsieur Beete, hace notar que la principal misión de la escuela ha de ser la enseñanza moral y religiosa.

«Ahora bien; confesional significa para nosotros cristianismo.

La ley escolar que va á ser editada en Sajonia tiene por fin especial obrar contra la indiferencia religiosa y conducir á la juventud por los cauces de la religión, cuyo norte es Nuestro Señor Jesucristo crucificado y resucitado para salvar al mundo.

La enseñanza irreligiosa arroja al niño como un débil navío á las tempestades y peligros de la vida.

La escuela debe ser estrictamente confesional, lo será al mismo tiempo que tolerante con las demás confesiones. Hay, pues, el derecho de exigir también con reciprocidad la tolerancia de las otras creencias con respecto á la nuestra, cuando formamos bajo la bandera de Cristo y de su Evangelio.

Recordemos, sin embargo, con nuestra tolerancia aquella hermosa frase: «La libertad y el cielo no se conquistan por los tímidos.» Este pensamiento debe constituir la base de la educación de la juventud y es el fundamento del proyecto de ley.»

El Congreso aplaudió con mucho entusiasmo este discurso del ministro.

(De *El Universo*).

Descubrimient de les aygües subterránias per medi del micrófono.

Altre de las aplicacions del micrófono es el descubrimient de las aygües. Encara que fa dos anys s' anunciá ja aquet nou invent, fins al present no ha pogut utilitzar-se prácticament ab éxit. L' aparató consisteix en un canonet que s' introduheix al terrenó y comunica ab un micrófono molt sensible. El soroll de l' aygua se sent com un murmuri, y si cauhen gotas se sent un tic-tac semblant al dels rellotjes.

Aquest invent del enginyer francés M. Diemert, ha obtingut ja en la práctica un felís éxit, permetent descubrir dos manantials subterránis en una vall del Marne, á la fondaria de 15 metres.

(De *Industria é Invenciones*).

CONEIXEMENTS ÚTILS

Medició agraria catalana ab sa equivalencia métrica decimal.

Barcelona

	Areas	Centiáreas	Ctres. quadrats
Picotí, Mundina, Mojada.—Cuarteras			
Un picotí igual á 31 canas 41 pams quadrats.	»	76	5.078
Una mnniina (4 picotíns) 126 canas 36 pls. quadrats.	3	06	313
(1) Una mojada igual á 2.025 canas cuadradas.	48	96	5.006
(2) Una cuartera de 1.518 canas 48 pams quadrats.	36	72	3.755
(3) Una cuartera de 1.518 canas 32 pams quadrats.	36	71	7.709
(4) Una cuartera de 1.518 canas 6 pams quadrats.	36	70	7.886
(5) Una cuartera de 1.518 canas cuadradas.	36	70	5.619
(6) Una cuartera de 1.406 canas 16 pams quadrats.	34	00	3.476
(7) Una cuartera de 1.225 canas cuadradas.	29	62	806
(8) Una cuartera de 1.012 canas 32 pams quadrats.	24	48	2.503
(9) Una cuartera de 1.500 canas cuadradas.	36	27	375

NOTAS

(1) A Barcelona, Mataró, Sant Feliu de Llobregat, Vilanova y Geltrú y sos partits, usan aquesta mojada; pero Vilafranca, Igualada y sos partits medeixen per jornals, iguals á dita mojada, y el jornal se subdivideix en 24 parts iguals.—(2) S' usa al Plá del partit de Granollers.—(3) S' usa al partit d' Arenys y al Alt Vallés.—(4) S' usa al partit de Granollers.—(5) S' usa al partit de Tarrassa.—(6) S' usa al partit de Vich y poble de Moyá.—(7) S' usa als partits de Berga y Manresa.—(8) Es la antiga del Vallés, y tant aquesta com las demás cuarteras mencionadas se subviuixen en 12 cuartans, y cada cuartá en 4 picotíns. Duas d' aquestas cuarteras forman una mojada.—(9) Es mida oficial pera l' amillorament.

Una hectárea son 10.000 metres quadrats y equival á 4.135 canas cuadradas.

Gerona

	Areas	Centiáreas	Ctres. quadrats
Vessana.—Mojada.—Cuartera.			
Un curtó ó cuarta es igual á 225 canas cuadradas.	5	46	8.582
(1) Una vessana (4 curtóns) es igual á 900 canas cds.	21	87	4.329
(2) Mojada de 1.012 y ½ canas cuadradas.	24	60	8.620
(3) Vessana de 1.024 canas cuadradas.	24	88	8.125
(4) Vessana de 1.200 canas cuadradas.	29	16	5.772
(5) Cuartera de 1.225 canas cuadradas.	29	77	3.392

NOTAS

(1) Aquesta es la mida oficial y la que generalment s' usa en los partits de Gerona, La Bisbal, Figueras, Olot, Santa Coloma y al terme de Besalú. A Ribas y á Puigcerdá usan la mateixa mida ab el nom de jornal.—(2) Aquesta mida s' usa al terme de Camprodón y pobles comarcans y se divideix en uns punts en 12, y en altres en 16 parts iguals, anomenades feixas.—(3) S' anomena vessana de senyor y está en ús en alguns punts dels partits de Santa Coloma de Farnés y Figueras. Se divideix en 4 curtóns ó cuartas de 256 canas cuadradas una.—(4) S' usa á Ampurias y se divideix en 4 cuartas de 300 canas cuadradas una.—(5) S' usa al partit d' Olot, exceptuant Besalú, Camprodón y pobles comarcans á aqueix. Se divideix en 12 ó 16 feixas, segons las localitats.

Tarragona

	Areas	Ctres. quadrats
Jornals de Rey.		
Un jornal igual 2.500 canas cuadradas.	60	84
(1) Un jornal de 900 canas cuadradas.	21	90'24
(2) Un jornal de 1.225 canas cuadradas.	30	42
(3) Un jornal de 2.025 canas cuadradas.	49	28'04

NOTAS

(1) L' usan á Tortosa.—(2) S' usa en algun punt de la provincia.—(3) L' usan á Montblanch y altres punts.

Lleyda

	Areas	Centiáreas	Ctres. quadrats
Porca.—Fangada.—Jornals.—Cuarteras.			
Una Porca es igual á 150 canas cuadradas.	3	63	1.704
(1) Un jornal (12 porcas) igual á 1.800 canas cuadradas.	43	58	448
Una fangada igual á 360 canas cuadradas.	8	71	6.089
Cinch fangadas igual á 1 jornal de 1.800 canas cds.	43	58	448
(2) Un jornal de 900 canas cuadradas.	21	79	224
(3) Una cuartera de 1.200 canas cuadradas.	29	5	3.632
(4) Una cuartera de 1.225 canas cuadradas.	29	65	8.916
(5) Un jornal de 1.530 canas cuadradas.	37	4	3.380
(6) En jornal de 1.600 canas cuadradas.	38	73	8.176
(7) Un jornal de 2.025 canas cuadradas.	49	2	8.004
Un jornal de 2.160 canas cuadradas.	52	29	6.537

NOTAS

(1) S' usa als partits de Balaguer, Lleyda y Solsona.—(2) S' usa al partit de la Seu d' Urgell.—(3) S' usa en alguns punts del partit de Lleyda.—(4) S' usa á Cervera. També s' usa als partits de Tremp y Sort ab lo nom de jornal de Pallás.—(5) S' usa á Tárrega.—(6) S' usa en alguns punts del partit de Solsona.—(7) S' usa á Agramunt.

† FRANCISCO X TOBELLA.

(De L' Art del Pagés.

IDILI

Prou que 't conech, herbeta,
que 't dius marduix;
ja no he de ser més flasca
de desd' avuy.

Ja no has pas d' enganyarme
ab més embulls...
parlant la gent s' entenen;
no, fent embuts.

Sempre me diu la mare
qu' he fet de tú;
com es que de mi fuges
tant com pots lluny;

y jo pobreta y trista
m'aixugo 'ls ulls,
si probó de respondre...
¡m'afoga un nul...

Si es que ja tens á un altre
lo cor venut
y 't racan les mil lliures
del dot que du;

si es que ja no tens llágrimes
en els teus ulls
pel dol de les mentides
que m'han perdut,

parlant la gent s' entenen,
digas: «no't vull.»

¡Prou que 't conech, herbeta,
que't dius marduix!

RAMÓN MASIFERN

El Congreso Eucarístico EN MADRID

El telegrama del Cardenal Legado

«Roma.—Cardenal Merry.—Lágrimas de júbilo saltan de mis ojos al anunciaros, Beatísimo Padre, el triunfo de Jesús Sacramentado por las calles de Madrid. Cien prelados, ocho mil sacerdotes, dos mil terciarios, diez mil adoradores nocturnos con cuatrocientas banderas, cofrades innumerables, con quinientos cincuenta estandartes y banderas, Reales Academias, nutridas representaciones de ministerios y dependencias oficiales, de organismos científicos, artísticos, literarios, comerciales é industriales, cuatro mil jóvenes españoles y extranjeros, cuatro mil obreros, grandes y servidumbre, nobleza, caballeros órdenes militares, cuerpos legisladores, Maestranzas, Diputación permanente de la nobleza de España, innúmeros caballeros españoles y extradjeros, comité permanente Congresos Eucarísticos y Junta organizadora de España, autoridades, Ayuntamiento, Diputación, tribunales de justicia, caballeros Toisón Oro, capitanes generales y gobierno de Su Majestad católica, seguidos carrozas Real Casa y grandes España, han asistido solemne procesión eucarística, la que durante cuatro horas ha desfilado en correcta y casi militar formación, en filas de ocho á doce, desde la calle Alfonso XII hasta la plaza de la Armería del Palacio Real. Allí ha sido recibido el Santísimo Sacramento por SS. MM. el Rey, la Reina y la Reina madre, SS. AA. los infantes y toda la corte y ha sido trasladado al salón del Trono, donde se ha consagrado España á la Eucaristía. Dos solemnes bendiciones, una en la gran plaza de los Cibeles, á la que afluyen las más grandes avenidas, y otra en la plaza de la Armería, capaz de sesenta mil almas, han coronado estos cultos, presenciados por millares de espectadores. La bendición apostólica de Vuestra Beatitud sobre Reyes, pueblo,

organiza lo es Congreso, congresistas todos, coronará esta bella obra, donde ha brillado el poder de Dios.—Cardenal Aguirre.»

Mensaje de agradecimiento

El secretario general de la delegación belga del Congreso Eucarístico, Mr. Haynult, ha elevado un mensaje al Rey, en nombre de doscientos congresistas belgas, en términos entusiastas. Concluye el documento diciendo: «Dios guarde y proteja la hospitalaria tierra de España». El Rey dió gracias expresivas.

He aquí íntegro el discurso pronunciado por S. M. el rey don Alfonso XIII, en la sesión de clausura del Congreso Eucarístico celebrada el 28 del pasado mes:

«Eminentísimo señor.

Al inaugurarse los trabajos de esta Asamblea, confié mi representación al Infante don Carlos y le encargué que os comunicara los sentimientos que embargaba mi alma y la de la Reina en esta ocasión.

Hoy, á punto de ya terminar vuestras tareas, venimos á deciros personalmente la complacencia suma con que la hemos seguido y cómo nuestros corazones creyentes han gozado viendo esta multitud de pueblos congregados, distintos por su historia, por su lengua, por sus costumbres, pero fundidos en una sola grey en el crisol ardiente del amor al Santísimo Sacramento de la Eucaristía.

¡Poder sublime de la fe y del amor!

En fin, señores, venimos á deciros á vosotros los que habéis acudido de otras naciones que si á vuestra llegada os deseamos la bienvenida y que vuestra estancia aquí os fuera grata, ahora al dirigirnos nuestro saludo de despedida y daros las gracias por vuestro concurso, os rogamos que al regresar á vuestros hogares no olvidéis á nuestra querida España; que habléis de ella á vuestros compatriotas; que se la pintéis tal cual es, creyente, afable de espíritu, hospitalaria; no áspera ni ceñuda como la describen nuestros enemigos.

Y por último, eminentísimo señor, nuestro último saludo ha de ser para el representante del Romano Pontífice, del Pastor universal del pueblo católico.

Decid á Su Santidad, que tanto la Reina como yo, le deseamos luengos años de vida para que siga de apóstol infatigable de su fe y amor de Cristo en el Sacramento.

Y que, al dirigirle el testimonio de nuestro filial afecto, imploramos su apostólica bendición, para nosotros, para nuestra familia, para España y para los pueblos aquí representados.»

Una estruendosa ovación acogió las últimas palabras del Monarca.

(De Diario de Mataró y su Comarca).

Crónica

Nostre amich l' industrial D. Tomás Badía ha adquirit una máquina de pastá, que funciona molt bé, prestantli la forsa eléctrica nostres amichs els germans senyors Coromina. Es la primera que s' ha establert en aquesta localitat.

S' ha concedit per Rey al ordre una prórroga d' un mes per presentá á sellá 'ls encenedors mecánichs.

Per el Minisre de la Governació s' ha disposat que desde 'l 1.º de Janer de 1912 queda prohibit tapá les aigües mi-

nerals medicinals ab taps de porcelana ó goma, en vista de que poden sufrir alteració.

El tapament se farà únicament ab suro acéptich, debent en la fetxa indicada retirarse de la circulació les empoles tapades que no ho siguin ab taps de suro.

**

Han arribat molt entusiasmats y satisfets del Congrès Eucarístich, nostres bons amichs y subscriptors el Rnts. D. Joseph Corcoy y D. Joseph Costa, Director y Catedràtich respectivament del Collell; los hi doném la benvinguda.

**

Se trobant aquí entre altres les famílies amigues nostrés, de Leal, de la Sra. Viuda Bofill, de la Sra. Carme Jofra, y 'l distingit catedràtich del Institut de Logroño Rnt. Dr. D. Frederich Dalmáu.

**

Vensudes algunes dificultats, segons ens comunican, dintre poch comensará el servey d'automóvilis d'aquesta vila á Girona y vice-versa.

Ens alegrém molt de la implantació de tant importan com cómodo servey.

**

Alguns periódichs de Girona han portat la noticia de que 'l nostre compatriota D. Casia Casademont, autor de la música de la ópera «La Dona d'Aigua» que-s'ha estrenat ab tant d'èxit á Barcelona, era fill de Girona, á lo qual hem de manifestar als nostres colegues que dit senyor vá naixer á n'aquesta vila al carré de Girona á l'anomenada casa de can «Casiano», marxant d'aquí á la edat de set anys á Girona y després anant á viure á Sabadell.

**

En previsió de que s'altarés l'ordre per haver sigut despedits alguns trevellers ocupats en les obres que la Companyia del ferrocarril de Olot á Girona efectúa en eixa ciutat, s'han pres algunes precaucions, custodiant la benemèrita la nova estació en construcció, no haventse tingut que lamentar cap incident desagradable.

**

El rutinarisme en agricultura va cada dia desapareixent de nostre país y de tal modo 's veu el cambi operat en les classes agrícoles que no hi ha poble ni lloch hont no 's descubreixin cada dia senyals dels adelantos de altres païssos, introduhits en nostres camps pera millorar els cultius.

Si no fos un fet real el despertar dels agricultors per tot quan representi desitjos de millora, no 's compendria que poguessin sostenirse revistes agrícoles com *El Cultivador Moderno* que, tan baix el punt de vista editorial com per la varietat y calitat del text, representa un derroxe de activitat y esforços desacostumats posats á disposició dels agricultors

espanyols pera que puguin trovar en una publicació nacional quan sigui precís per dirigir sos cultius é industries al compás dels últims adelantos, sens tenir que recurrir á publicacions estrangeres.

El sumari del últim número de *El Cultivador Moderno* justifica per sí sol el valor positiu de tal publicació.

Els articles de educació agrícola, els trevells pràctichs de elaboració de vins, avicultura, economía rural, ganaderia, secció de consultes, revista bibliografica, etc., constituheix una prova acabada de lo útil que es la citada revista agrícola pera les classes á que va dirigida.

La administració de la mateixa, Notariado, 7, Barcelona, envia números de mostra gratis als que ho sollicitan.

**

En representació de la Societat Económica d'Amichs del País, ha sigut nomenat vocal de la Junta del Port el nostre distingit amich y subscriptor D. Joan Perpiñá.

**

Retallém de *El Norte*:

«En la Exposición Internacional de Buenos Aires han obtenido: Gran premio de honor las casas: Brillas, Pagans y C.^a de Celrá, por sus extractos curtientes; Torras y C.^a de Olot, por sus mayólicas; y Vayreda, Bassols y C.^a de Olot, por su estatuaria religiosa. Gran diploma de honor: D.^a Teresa Saleta, viuda de Martorell, por las aguas medicinales de San Hilario Sacalm; D. Joaquín Olivet, por el agua de Vilajuiga; y D. José J. Sacrest y C.^a de Olot, por su estatuaria religiosa. Medalla de oro: Los señores Hijos de José Carbó de Blanes, por sus anchoas; D. Miguel Pruneda de Espolla, por sus vinos; D.^a Missy, Miguel y C.^a de Blanes, por sus espumosos; Vayreda y C.^a de Lladó, por sus aceites; Vda. de José Bassols, de Olot, por suelas; D. Dussols é hijo de Olot, por sus géneros de punto, y Vichy Catalán de Caldas de Malavella, por su agua mineral; y Medalla de plata: los señores Dalmau Carles y C.^a de Gerona por sus ediciones de libros y cuadernos.

**

Han vist aumentada la seva descendencia, el nostres amichs y subscriptors Srs. Joseph Plantés y Joan de Ciurana, vehins de Falgóns y d'aquesta vila, respectivament, als que felicitem á ells com á la seva familia.

**

Ha deixat de publicarse el periódich *Puigmal* de Camprodón, sustituhintlo *El Pirineu Catalá* ab el que establim gustosos el cambi.

També el deixém establert ab el nou semanari de Girona *Ciudadania*, refundició dels que fins are se publicaban ab els noms de *Ciudadania* y *Catalanitat*.

**

Aquest any se celebrará ab gran lluhiment la festa de la Mare de Deu del

Carme. Tant al ofici com á la funció de la tarde, hi haurá sermó á cárrech d'un Rnt. Misionista. Després se celebrará la professó.

Probablement el diumenge següent dia 23, se celebrará un altre ofici, en sufragi dels confreres difunts, ab sermó.

**

Una empresa particular establirà un servey pera transport de viatgers desde Flassá á La Bisbal, combinat ab el tren exprés que surt de Barcelona á les 6'46 de la tarde, quin tren no podían utilizar fins are, els vehins d'aquella ciutat per no haberhi enllás ab el tranvía.

**

L'incansable Sr. Darder arribá aquí 'l diumenje passat, per organisá les grans festes qu'han de celebrarse per la Mare de Deu d'Agost.

El mateix dia, convocats pel Sr. Alcalde hi hagué una reunió presidida per dita Autoritat y asistencia del nomenat Sr. Darder ahont hi concorregueren també'ls regidors y representants de totes les societats y premsa de la localitat. El Sr. Darder exposá les gestions fetes á Barcelona pera que puguin resultá un éxit, el llemsament del peix y les grandioses regates qu'han de verificarse á l'Estany pel Clup Náutich de dita ciutat; després de haberse discutit la forma de les festes y manera d'arbitrar recursos, s'acordá dividir-se en varies seccions, y luego tots junts se dirigiren al estany pera sobre el terreno completar tots els detalls.

El Sr. Darder farà algún alltre viatge ab socis del clup Náutich pera que tot resulti ab el major lluhiment possible.

**

El Círcol de Católichs celebrará avuy una funció teatral, quin programa, qu'hem rebut, copiém á continuació:

«CÍRCOL DE CATÓLICHS

Día 9 de Juliol.—Ab ansia esperava la secció recreativa veurer transcurregut el temps en que, per las obras de la sala del teatre, estava en vaga, no poguentse comunicar ab sos companys y consocis en la representació d'aquellas pessas dramáticas que tan son del seu gust. Pero gracias á Deu las obras han arribat á son fí; y la sala y teatre restaurats han surtit molt millor de lo que eran antes, de manera que ara hi trovareu un local com nou, gran, espayós, ben pintat, que mereix els elogis de quants el visitan. Per aixó la secció recreativa junt ab la Junta directiva ha acordat celebrar la restauració ab una festa lluida y brillant.

A les dos de la tarde, gran concert per l'orquestra «Juncans».

A les vuit y mitja del vespre, se posará en escena ab tot l'aparato corresponen y ab decoracions pintadas expofesas, el drama en dos actes

L'Hereuet de la Ferreria

los papers á cárrech dels Srs. següents: Pau, S. Puig; Ramón, S. Butinyá; Jaume, Ll. Castanyer; Pepet, S. Comerma; Qui-

co, T. Vidal; Sr. Apotecari, J. Castanyer; Raimundo, J. Vivés; Anatoli, P. Corominas; Nasi, E. Rigau; Un noy, M. Butinyá.

Per final de festa la xistosa pessa

Ditxosos Barrets

Papers: D. Valentí Catastrófich, S. Puig; D. Serapi Gatuellas, P. Corominas; Don Serafi Trespins, S. Comerma; D. Mamet Font-cuberta, J. Castanyer; Lluís, Ll. Castanyer; Bieló, Ll. Serramitjana.

Els entre-actes serán amenisats per l'orquestra.

Preus: Asiento de platea y trasplatea, 30 céntims; Asiento de primer pis, 20 céntims.

Nota: Tenen entrada á tots els actes els socis ab sas familias y també las familias forasteras si van acompanyadas d'un soci.

**

Va essent molt nutrida la suscripció que s'está fent pera sufragar els gastos de les festes que 's farán per la Mare de Deu de Agost de les que parlem en altre part de aquesta crónica. Dilluns vinent se passará a domicili dita llista de suscripció y esperém que tothom qui pugui hi contribuirá, ja que, a més de lo molt que eonvé posar el noni de Banyolas á la altura que li correspón, tot quant se fassi resultarà en benefici de la nostra població, per la gran afluencia de forasters que ab motiu de dites festes, vindrán per tals dies a visitarnos.

Per la realisació del programa de les festes s'han nomenat varies comissions que en altre número detallarem.

Al mateix temps se passará a domicili la llista per l'homenatge al Sr. Darder a fi de que aquells que no han tingut ocasió de inscriurers pogan rehalisarlo, juntant la seva firma ab la de la inmensa multitud de banyolins que desitjéu testimoniar son agrahiment al qui se vol, pels mérits que té contrets ab nosaltres, ferlo fill adoptiu de Banyolas.

**

Copiem de el *Diario de Gerona de hoy*:

Se encuentra desde anteanoche en esta ciudad nuestro particular amigo el diputado Cortes por el distrito de Torroella de Montgri, quien ha sido portador de la R. O. de Fomento concediendo 6.000 pesetas á la Federación Agrícola Catalana-Balear para los gastos del XIV Congreso celebrado en esta ciudad el mes pasado.

**

Acaba de publicarse 'l reglament para la aplicació del impost de consums.

Encar que, en virtut de aquesta lley, sols tenen avuy el cami del tot expedit per anar á la tal reforma les grans capitals, convé en gran manera que 'l Ajuntament estudihi 'l assumpto de la supstitució dels consums ab tot deteniment y miri si hi ha medi de poder implantar l'any proxím la tan desitjada reforma, sens necessitat de tornar al antich repartó que, á mes de no resultar may equitatiu ni respondre á les necessitats del pressupost, era causa de continues disscencions y rivalitats.

Gran satisfacció tidriam de que 'l Ajuntament pogués trovar el medi de realisar la tal reforma y per la nostra part li oferim nostre humil cooperació.

Fábrica de paper "contínuo,"

Especialitat en papers colats
per a la indústria tapera

Joseph Frigola

Banyolas (Borgoña)

LA CATALANA

Ferreteria, quincalla y taller de llauneria
DE

Jaume Saguer y Barceló

Plassa, 1 y Mercadal, 1.—BANYOLAS

Ferramentas per obras, objectes de cuyro y tot lo
concernent al ram.

Vidras plans, carburo de calci y teixits metàlichs.

Especialitat en gasometres

Instalacions per gas y aygua

Administració de las ayguas potables d'aquesta.

CIRILO MASOLIVER

PINTOR Y DORADOR

Colocació de papers pintats

Valls, 19.—BANYOLAS

XACOLATA

Torrent

CASA FUNDADA EN 1780

Puresa garantida.

Proveïdors de la Reial Casa.

Premiada en ditinstas Exposicions.

CLASSES ESPECIALS

per a colegis y comunitats relligioses.

Especialitat en la fabricació de xacolats fins

ab canyella y vainilla

DESPATX CENTRAL

Escribanías, 8.—Banyolas

LA VIOLETA

GARPINTERIA

— DE —

Joseph Romans

Carrer Major.—BANYOLAS

FÁBRICA DE CALS HIDRAULICA, GUIX Y CIMENT

— DE —

Vicens Laqué

Banyolas

CICLISTES: Si voleu estar ben servits, en BICICLETES accesoris y tota mena de reparacions, dirigiuvos al conegut ciclista

Joseph Figuls

Especialitat en pneumatióhs.

HEAGLE HUTCHINSON.

— BANYOLAS —

Tenda LA CONCEPCIÓ

— Pintures, pincells, barnissos de totes menes —

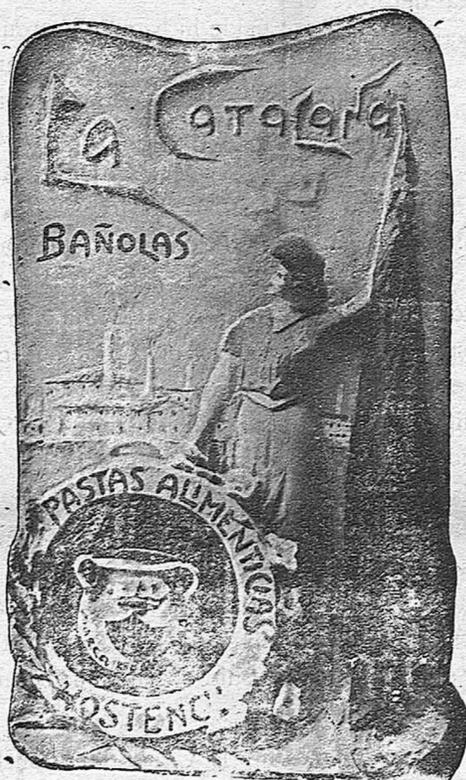
JOAN PUJOL

TURERS, 8.—BANYOLAS

Acreditada Fábrica

— DE —

PASTES PERA SOPA



Gran Fábrica de Chocolates

EL LAGO

— DE —

Lluís Tremoleda

CARRER DE GUIMERÁ.—BANYOLAS

Fábrica de Xacolata

DE

Dolores Torras

BANYOLAS

¡MALALTS! ¿Voleu recuperar aviat les forses perdudes y disposar d'una naturallesa ferrenya? Feu ús del **Bioferm Sócatarg** :::

Indicat en la Tuberculosis, Raquitisme, Neurastenia, Impotencia, Desgana, Convalescencies, Agotament per habèr passat malalties greus o per excessos de treballs moral o corporal. Es un medicament de gust agradable, recomanat per tots els metges que 'l coneixen, perquè han comprovat que refà depressa y ab seguretat.

Preu de venda: 3 ptes. l'empolla.

NOYES de colors pàlils, ab desvaneixements, caparro, cansanci, flaquesa, desarreglos menstruals, etc. etc. conseguireu que aviat desapareixi tot això fent ús de les

Píldores ferruginoses Sócatarg

Reconegudes com la meditació més certa per a la curació de l'Anemia, Clorosis, Linfatisme, Fluix blanc, Menstruació dolorosa é irregular, etc. etc. Obren també com a depuratives.—Les Píldores ferruginoses Sócatarg per sa composició y estar envoltades d'una capa especial, resulten sense gust, d'agradable flaire, no cansan al pahidor y son de molt bon pendre.

Preu de venda: 2 ptes. el pot.

Únic y exclusiu preparador del **BIOFERM SÓCATARG** y de les **PÍLDORES FERRUGINOSAS SÓCATARG**
J. Gratacós Vallmajó, Apotecari.

Dipositari a Barcelona **J. Viladot, Rambla Catalunya, 36**
PUNTS DE VENDA: A les Farmacies y Droguerías ben proveïdes de per tot arreu.

BARBERIA

DE

Jaume Geli Verdaguer

Carrer Mayor, 23 y Plaça de la Vila, 21
BANYOLAS

L' Unión

Companyia anónima de seguros contra incendis
Fundada en 1828

LA NEW-YORK

Companyia de segurs sobre la vida
Fundada en 1865

L'Assicuratrice Italiana

Societat anónima de segurs contra 'ls accidents y reassegurs

Representant a Banyolas: EUDALD GARCÍA

Granades y aparatos "Biosca,"
matafochs sistema "Biosca,"

Unich representant y venedor en la Provincia

Jaume Casellas Constructor d'obras
Plassa del Dr. Rovira, 1.—BANYOLAS